

`Эр - добавляется к имени, чтобы показать, что человек вам не безразличен.

Нуби - «Я» - используется женщинами служанками, рабынями. Еще один из вариантов перевода «Эта служанка»

Ци Ло Юань - поместье Юнь Цянь Мэн

Сян Фу - все поместье целиком.

Нукай - раб, без привязки к полу. Фурэн - законная жена, очень похоже на английское Мисис (обращение к женщине замужем)

Фурэн - законная жена, очень похоже на английское Мисис (обращение к замужней женщине)

Глава 10

В древнем Китае брак зависел не от желания пары, а от главы семьи. Брак объединял не пару, а семьи. Если кто-то хотел жениться/выйти замуж за кого-то, а семья была против, то единственным выбором был побег.

В древнем Китае мужчине разрешалось иметь только одну законную жену, а вот что касается наложниц, то тут их число никто не ограничивал.

Новости о том, что произошло в Ци Ло Юань, разлетелись по Сян Фу подобно урагану. Особое внимание обращали на то, что Глава лично приказал избить домоправителя Чжао, приняв во внимание мнение старшей дочери. Всех просто распирало от любопытства, почему Молодая Госпожа внезапно стала столь храброй и смелой? Особенно учитывая разрыв помолвки с Чень Ваном... По всему поместью блуждало невероятное количество версий, дошло даже до того, что некоторые особо впечатлительные предположили, что Первой Молодой Госпожой овладел дух. И некоторые жители начали опасаться того, что это может произойти и с ними.

Су Цин же просто наблюдала за всем, не предпринимая никаких действий. И хоть домоправитель Чжао был одним из ее доверенных слуг, когда она услышала о его наказании, то ничего не сделала. Она просто пригласила свою дочь, Юнь Жо Сюэ, позавтракать, словно ничего и не случилось.

- Мам, тебе действительно все равно? Эта Юнь Цянь Мэн думает, что она особенная? Она полагает, что может управлять другими только потому, что у нее есть золотой медальон Вдовствующей Императрицы? В прошлом, каждый раз, когда она нас видела, то сразу же смиренно кланялась!

Услышав о том, что произошло снаружи, Юнь Жо Сюэ резко стукнула тарелкой с кашей по столу, сломав палочки для еды... Она вся горела праведным гневом, ее лицо было искажено яростью! Но Су Цин невозмутимо продолжала есть, на ее лице не дрогнул ни один мускул. Только когда она увидела, что Юнь Жо Сюэ вот-вот разбушует еще больше, она поставила тарелку на стол, посмотрела на Наложницу Лю и Третью Молодую Госпожу, которые пришли, чтобы выразить свое почтение, и спокойно сказала:

- Жо Сюэ, успокойся. Это было решение твоего отца, пока что нам не нужно вмешиваться.

Домоправитель Чжао был одним из тех, кого она лично выбрала, Су Цин прекрасно понимала, что у него не тот характер, чтобы просто так проглотить обиду. На самом деле, то, чего сегодня добивался Юнь Сюань Чжи, вставая на сторону Юнь Цянь Мэн, так это улучшения отношений со Вдовствующей Императрицей. Вот только если он действительно заменит домоправителя Чжао, то он позволит этой Юнь Цянь Мэн пошатнуть их отношения, и помимо этого, влияние Су Цин в доме может пошатнуться...

Увидев многозначительный взгляд матери, Юнь Жо Сюэ перестала говорить о Юнь Цянь Мэн. Вместо этого она встала, неспешно подошла к Наложнице Лю, которая все еще кланялась у входа, и схватила своими тонкими и изящными пальцами Третью Молодую Госпожу за подбородок, приподнимая его вверх.

- Хо-х..., — на лице у Юнь Жо Сюэ появилась ухмылка. - Мам, эта Младшая Сестра очень даже мила. Теперь, когда она выросла, разве не нужно как можно быстрее выдать ее замуж?

Слова Юнь Жо Сюэ прозвучали словно гром с ясного неба. Лицо Третьей Молодой Госпожи, Юнь Янь, на котором практически всегда был легкий румянец, внезапно приобрело бледный, нездоровый оттенок. Она отчаянно смотрела на мать и просила о помощи.

- Фурэн, Янь`Эр еще молода. С точки зрения внешности, то ей далеко до Жо Сюэ, чья красота способна затмить небеса, — голос наложницы Лю был наполнен страхом и трепетом, она нервно следила за выражением лица Су Цин.

- Наложница Лю слишком скромна. Я ясно вижу, что Янь`Эр словно распутившийся цветок. Хотя она и рождена от наложницы, но если не претендовать на особо богатые и влиятельные семьи, то с поддержкой Господина можно будет выдать ее за мужчину из достойной семьи. Мне кажется, старший сын домоправителя Чжао будет ей прекрасной парой.

Су Цин спокойно определила дальнейшую судьбу Юнь Янь, на ее решение несколько не повлияла стоящая и умоляющая на коленях наложница Лю.

- Прошу, фурэн! Мы, мать и дочь, довольны жизнью в Сян, мы были вместе столько лет. Умоляю, прояви милосердие, позволь Янь`Эр остаться со мной еще несколько лет, — наложница Лю, стоя на коленях, начала биться головой об пол в надежде, что Су Цинь передумает. Юнь Янь сковал страх, она медленно опустилась на пол, по ее лицу ручьями стекали слезы.

Все знали, что старший сын домоправителя Чжао был не особо разборчив в своих отношениях. Несмотря на то, что у него уже была дюжина женщин, одна из которых должна была стать женой, а остальные наложницами, он все равно проводил большую часть времени в погоне за очередной юбкой или прозябая в борделе!

- Это решение разрушит жизнь Юнь Янь. Почему Су Цинь настолько жестока?!

- Наложница Лю, что это значит? Получается, ты недовольна этим браком? Не забывайся, вспомни о своем положении, как смеешь быть столь придирчивой?! Вскоре я лично позволю домоправителю Чжао прийти и сделать предложение. Юнь Янь станет наложницей семьи Чжао, это не подлежит обсуждению.

Увидев жалкую и пресмыкающуюся наложницу Лю, отвергнув ее отчаянные мольбы, Су Цинь полегчало, она приказала служанкам вывести умоляющих мать и дочь. Увидев такую сцену, Юнь Жо Сюэ снова села за стол и продолжила спокойно есть свой завтрак, ей, как и матери, стало немного легче.

- Мам, эта Юнь Янь и ее мать нам не угроза. Зачем выдавать ее за такое ничтожество?

Увидев немного озадаченное лицо дочери, Су Цин улыбнулась, а затем легонько постучала пальцем по ее лбу, спокойно объясняя:

- Иногда такие связи могут пригодиться. Сейчас твоя мать не знает, зачем, но почему бы не выдать ее за члена семьи Чжао? Одним из плюсов будет то, что домоправитель Чжао останется верен нам до самого конца. Но в будущем...

Когда Юнь Жо Сюэ услышала это, то улыбнулась и обняла Су Цин.

- Мне все еще далеко до понимания планов мамы...

Су Цин обняла дочь в ответ, ласково поглаживая ее по длинным мягким черным волосам.

Последние несколько дней Юнь Цянь Мэн медленно привыкала к жизни в древних временах. Без нападок со стороны Су Цин и домоправителя Чжао время в Ци Ло Юань текло размеренно и неспешно, а прошедшие дни были спокойными и уютными. Юнь Цянь Мэн воспользовалась этим затишьем, чтобы разобраться со своими воспоминаниями.

- Молодая Госпожа! – сказала подбежавшая Му Чунь запыхавшимся голосом.

- Что случилось? Почему ты столь взволнована? – спросила Юнь Цянь Мэн, заметив прерывистое дыхание Му Чунь.

- Госпожа, я ходила, чтобы забрать ваше месячное пособие... Но мне сказали, что для Ци Ло Юань ничего нет, — делая частый вдох, Му Чунь недовольно продолжила. – Я ходила вчера, но мне сказали, что деньги не готовы и попросили подождать. Я пошла сегодня, и мне сказали тоже и самое... Я поспрашивала, и оказалось, что все получили пособие еще вчера! Мы единственные, кому не заплатили!

- Хох? Так месячного пособия не будет, — Юнь Цянь Мэн закрыла книгу, ее глаза прищурились, а губы изогнулись в холодной усмешке.

Су Цин управляла поместьем не один год, ее влияние распространялось практически на все поместье. Несмотря на недавнюю поддержку Юнь Сюань Чжи, Су Цин все равно продолжала попытки всячески насолить ей... Вот только Юнь Цянь Мэн была рада принять очередной вызов. Если битва умов с Су Цин будет продолжаться и дальше, то до этого скучные и размеренные дни станут намного интереснее!

- Госпожа, и еще кое-что. Говорят, что домоправитель Чжао готовит дары и собирается сделать предложение о бракосочетании, - сказала наконец отдышавшаяся Му Чунь. И сразу же, как только она закончила, зашла Шуй`Эр, а за ней стояло двое человек:

- Молодая Госпожа, Наложница Лю и Третья Молодая Госпожа пришли, чтобы выказать свое почтение!